

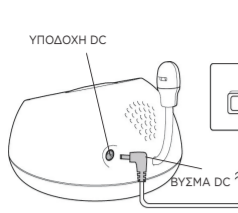
## RÖVID HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EU HU

Az összes funkció és utasítás részletes magyarázatához lásd a használati útmutatót.

### 1. digitális audió bébiőr beállítása

#### A. Bébiőr tápadapter



- Dugd be a hálózati adapter DC csatlakozóját a baba egység hátulján található DC csatlakozóba, az ábra szerint.
- Csatlakoztassa az adapter másik végét a hálózati csatlakozóhoz.

### ⚠ FIGYELEM:

Fulladásveszély: Már volt rá példa, hogy gyerekek MEGFULLADTAK a nyakuk köré tekeredő kábel miatt. Tartsa távol gyerekektől a kábelt (legalább 1 méternél távolságra) Soha ne használjon hosszabbító kábelt AC adapterekkel. Csak a mellékelt AC adaptereket használja.

МОДЕЛИ:  
MBP169TIMER  
MBP169TIMER-2

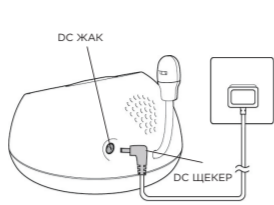
## РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗ СТАРТ

EU BG

Пълната информация за всички характеристики и инструкции можете да откриете в ръководството на потребителя.

### 1. Настройване на цифровия аудио бебелефон

#### A. Захранване на устройството в бебешката стая



- Свържете щекера на адаптера с по-големия щекер с жак на гърба на устройството за бебешката стая както е показано.
- Свържете адаптера с подходящ източник на електрически ток.

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

Опасност от удушаване: Има случаи на УДУШАВАНЕ на деца с кабелите. Дръжте кабела далеч от деца (на разстояние повече от 1 метър). Никога не използвайте удължаващи кабели с AC адаптори. Използвайте само предоставените в комплекта AC адаптори.

MODEL:  
MBP169TIMER  
MBP169TIMER-2

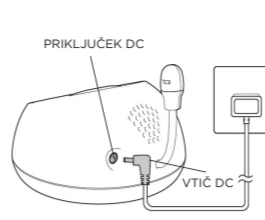
## VODNIK ZA HITRI ZAČETEK

EU SL

Za popolno razlago vseh funkcij in navodil si oglejte uporabniški priročnik.

### 1. Nastavitev vaše digitalne zvočne varuške

#### A. Napajanje otroške enote



- Vstavite DC vtič napajalnika v vtičnico na zadnji strani otroške enote, kot je prikazano na sliki.
- Drugi del napajalnega adapterja povežite z ustreznim električnim omrežjem.

### ⚠ OPOZORILO:

Nevarnost zadušitve. Otroci so se ZADUŠILI s kabli. Ta kabel hranite zunaj dosega otrok (več kot 1 meter stran).

Za polnilce AC nikoli ne uporabljajte podaljškov. Uporabljajte samo priložene polnilce AC.

MODELIAI:  
MBP169TIMER  
MBP169TIMER-2

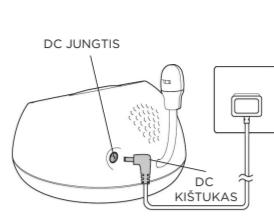
## GREITAS PRADMENŲ GIDAS

EU LT

Išsamų visų funkcijų ir instrukcijų paaiškinimą galite rasti vartotojo vadove.

### 1. Skaitmeninio garso kūdikio priežiūros monitoriaus nustatymas

#### A. . Kūdikio prietaiso maitinimas

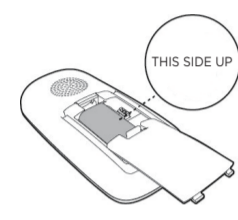


- Maitinimo adapterio nuolatinės srovės kištuką įjunkite į kūdikio skirto prietaiso galinėje dalyje esantį nuolatinės srovės lizdą, kaip parodyta.
- Prijunkite kitą maitinimo adapterio galą prie maitinimo šaltinio.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS:

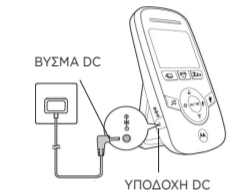
Smaugimo pavojus. Vaikai PASISMAUGĖ laiduose. Laikykite šį laidą nepasiekiamoje vaikams vietoje (daugiau nei 1m atstumu). Niekada nenaudokite prailginimo laidų su kintamosios srovės adapteriais. Naudokite tik duodamus kintamosios srovės adapterius.

#### B. Szülői egység akkumulátorának behelyezése és tápellátása



A szülői egységet az akkumulátornak köszönhetően a vételi tartományon belül a bébi egységgel való kapcsolat elvesztése nélkül magunkkal vihetjük. Töltsé fel a szülői egységet az első használat előtt vagy ha a szülői egység az akkumulátor lemerülését jelzi.

- Csúsztassa le az akkumulátortartó fedelét.
- Dugja be az akkumulátor csatlakozóját az akkumulátortartóban lévő csatlakozóba.
- Helyezze be az akkumulátort, hogy a THIS SIDE UP (EZ AZ OLDAL FELFELÉ) címke felfelé nézzen.
- Csúsztassa fel az akkumulátortartó fedelét, amíg a helyére nem kattann.
- Csatlakoztassa a töltőt (adaptert) a szülői egység oldalán található DC csatlakozóhoz.
- Csatlakoztassa az adapter másik végét a hálózati csatlakozóhoz. Ekkor a töltés jelzőfény világtatni kezd.



#### B. Поставяне на батерията и свързване на родителското устройство

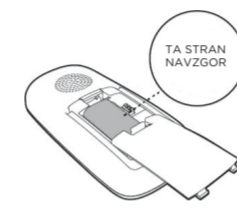


Включената в комплекта батерия трябва да бъде поставена, за да може родителското устройство да се мести, без да губи връзка с устройството в бебешката стая. Заредете батерията, преди да използвате „майката“ за първи път, както и при ниско ниво на батерията.

- Отворете капачето на батерията като го плъзнете.
- Поставете щекера на презареждащата се батерия в жак в мястото на батерията.
- Поставете батерията на мястото ѝ с надпис ТАЗИ СТРАНА НАГОРЕ.
- Плъзнете капачето на батерията докато изштрака.
- Свържете щекера на адаптера с по-малкия щекер с жак от страни на „майката“.
- Свържете другия край на адаптера към подходящ източник на електричество. Индикаторът за зареждане трябва да светне.



#### B. Nameštitev baterije in napajanje starševske enote

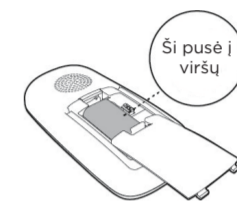


Komplet priloženih polnjivih baterij se mora namestiti tako, da se starševska enota lahko premakne brez izgube povezave z otroškimi enotami. Napolnite starševsko enoto pred prvo uporabo ali ko starševska enota prikazuje prazno baterijo.

- Odstranite pokrov prostora za baterijo.
- Vstavite vtič kompleta polnjivih baterij v priključek znotraj prostora za baterijo.
- Vstavite komplet baterij v prostor tako, da je zgoraj oznaka TA STRAN NAVZGOR.
- Potisnite pokrov prostora baterije nazaj, dokler se ne zaskoči na svoje mesto..
- Priključite vtič DC napajalnega adapterja z manjšim vtičem DC v priključek DC na stranskem delu starševske enote.
- Povežite drugi del napajalnega adapterja z ustreznim električnim omrežjem. Vklopi se indikator polnjenja.

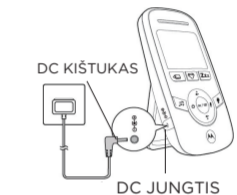


#### B. Tévű prietaiso baterijos įdiegimas ir maitinimas

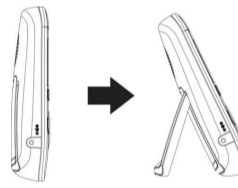


Įkraunamos sudėtinės baterijos, kurios yra pridedamos, turi būti įdiegtos taip, kad tėvų prietaisas galėtų būti perkeliamas neparandant ryšio su kūdikio prietaisu (prietaisais). Įkraukite tėvų

- Išstumkite baterijos skyriaus dangtelį.
- Įdėkite įkraunamos sudėtinės baterijos kištuką į jungtį, esančią baterijos skyriaus viduje.
- Įdėkite sudėtinę bateriją į skyrių, su žymekliu „THIS SIDE UP“ viršuje.
- Išstumkite baterijos skyriaus dangtelį atgal, kol jis įsistatys.
- Įkiškite maitinimo adapterio DC mažesnį kištuką į DC lizdą, esantį tėvų prietaiso gale.
- Prijunkite kitą maitinimo adapterio galą prie maitinimo šaltinio. Įsijungia įkrovimo lemputė.



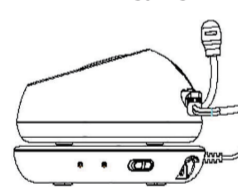
#### C. Asztali állvány a szülői egységen



A szülői egység egy asztali állvánnyal van ellátva, ami a készülék hátuljára van rögzítve. A szülői egység asztalon való elhelyezéséhez a bemutatott módon csak húzza ki az állványt.

**MEGJEGYZÉS**  
A szülői egységet egy lapos, sima felületre helyezze.

#### D. A baba egység hordozható akkumulátorral működik

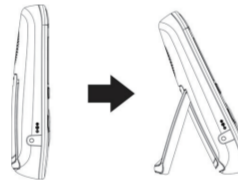


A hordozható akkumulátor beépített újratölthető akkumulátorral (Ni-MH akkumulátor 3,6 V, 600 mAh) van felszerelve, hogy a monitor akár 4 órán keresztül működhessen, hálózati csatlakozás nélkül. Kérjük, töltsd az egységet legalább 16 órán keresztül az első használat előtt.

- Helyezd be a hordozható akkumulátor hálózati csatlakozóját a babaegység hátulján található DC aljzatba az ábra szerint.
- Kapcsold a POWER gombot BE állásba az akkumulátor bekapcsolásához. A BE / K1 jelző zölden világít, a baba egység bekapcsolt állapotban van.
- Az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző fény pirosan világít, ha az akkumulátor lemerült, csatlakoztasd a tápegységhez és töltsd fel teljesen.

**MEGJEGYZÉS**  
Az akkumulátor a felhasználók számára nem hozzáférhető elem. Kérjük, vedd fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl, ha úgy gondolod, hogy szükséges annak cseréje.

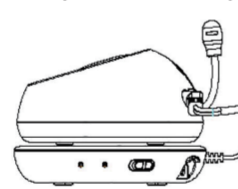
#### C. Настолна поставка за родителското устройство



Майката е в комплект с настолна поставка, която се захваща за задната страна на устройството. За да поставите „майката“ просто издърпайте поставката както е показано.

**ЗАБЕЛЕЖКА**  
Поставяйте устройството на гладка, равна повърхност.

#### D. Преносима батерия на бебешкото устройство

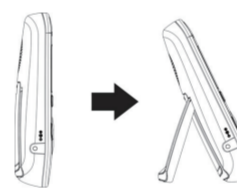


Преносимата батерия е с вградена акумулаторна батерия (Ni-MH батерия 3,6V, 600mAh) осигуряваща до 4 часа работа на дисплея без захранване; заредете батерията поне 16 часа преди първата употреба.

- Свържете щекера на преносимата батерия с DC жак в задната страна на бебешкото устройство както е показано.
- Включете копчето за ЗАХРАНВАНЕ в позиция ON, за да включите батерията, индикаторът ON/OFF ще светне в зелено и устройството ще бъде захранено.
- Индикаторът на батерията ще светне в червено, когато тя се изтощи; свържете я със зарядното устройство и заредете напълно.

**ЗАБЕЛЕЖКА**  
Батерията не се предлага в мазината мрежа. Свържете се с екипа ни, ако трябва да я смените.

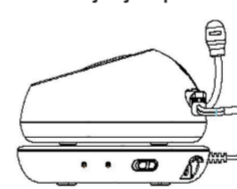
#### C. Namizno stojalo na starševski enoti



Starševska enota ima na zadnji strani nameščeno namizno stojalo. Da starševsko enoto položite na mizo, preprosto izvlčite stojalo, kot je prikazano.

**OPOMBA**  
Starševsko enoto položite na ravno, enakomerno površino.

#### D. Polnjenje z prenosno baterijo na otroškem monitorju

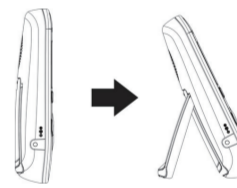


Prenosna baterija je narejena z vgrajeno polnilno baterijo (Ni-MH baterija 3,6V, 600 mAh), ki omogoča do 4 ure delovanja monitorja brez priključka za napajanje. Polnite enoto vsaj 16 ur pred prvo uporabo.

- Vstavite napajalni kabel prenosne baterije v priključek DC na zadnji strani otroškega monitorja, kot je prikazano.
- Gumb POWER preklopite v položaj ON, da vklopite baterijsko enoto. Indikator ON/OFF sveti zeleno in otroška enota se vklopi.
- Ko je baterija skoraj prazna in indikator nivoja baterije zasveti rdeče, priključite napajalnik za ponovno polnjenje.

**OPOMBA**  
Baterija ni uporabniško dostopen element. Če menite, da jo je treba zamenjati, se obrnite na telefonsko linijo za pomoč.

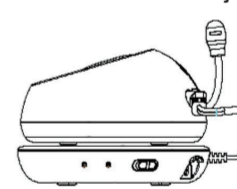
#### C. Tévű prietaiso pastatymas



Tévű prietaisas turi stalinį stovą, pritvirtintą prie prietaiso galo. Norėdami pastatyti tėvų prietaisą ant stalo, tiesiog ištraukite stovą, kaip parodyta paveikslėlyje.

**PASTABA**  
Statykite tėvų prietaisą ant plokščio, lygaus paviršiaus.

#### D. Maitinamas nešiojama baterija, esančia kūdikio skirtame prietaise



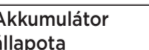









Nešiojama baterija yra sudaryta iš integruotų, pakraunamų baterijų (Ni-MH baterijos 3,6V, 600mAh) ir užtikrina iki 4 valandų nepartraukiamą stebėjimą neįjungus į maitinimo lizdą. Prieš naudojant pirmą kartą, prašome prietaisą krauti mažiausiai 16 valandų.



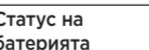







- Nešiojamo akumuliatoriaus maitinimo kištuką įjunkite į kūdikio skirto prietaiso galinėje dalyje esantį nuolatinės srovės lizdą, kaip parodyta.
- Norėdami įjungti Bateriją, prijunkite „POWER“ jungiklį į „ON“ padėtį, žaliai šviečiantis „ON/OFF“ indikatorius rodo, kad Kūdikio Skirtas Prietaisas yra įjungtas .
- Baterijos Lygio indikatorius šviečiant raudonai, reiškia, kad baterija pasiekė žemą lygį, todėl prijunkite prie maitinimo šaltinio ir palikite krautis iki pilno įkrovimo.

**PASTABA**  
Baterija nėra pritaikyta naudotojo prieigai. Jeigu manote, kad ją reikia pakeisti, prašome kreiptis į pagalbos liniją.



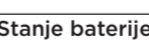







## 2. A kijelző ikonjainak magyarázata

Szülői egység	
	<b>Kapcsolat állapota</b> - Megjelenik, amikor a szülői egység csatlakoztatva van a bébi egységhez. - Villog, amikor a bébi egység és a szülői egység közötti kapcsolat megszakadt vagy ha a szülői egység a bébi egység működési tartományán kívül van.
	<b>Akkumulátor állapota</b> -  változik, amikor az akkumulátor töltődik. -  látható, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve. -  látható, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony és azt fel kell tölteni. -  látható, ha az akkumulátor lemerült és azt fel kell tölteni.
	<b>Figyelmeztető hang</b> - Megjelenik, amikor a figyelmeztető hang BE van kapcsolva. - Villog, amikor a figyelmeztető hang aktiválódott.
	<b>Hangerő ki</b> - Megjelenik, amikor a hangszóró hangereje ki van kapcsolva.
	<b>Éjjeli fény</b> - Megjelenik, amikor az éjjeli fény be van kapcsolva.
	<b>Altatódal</b> - Megjelenik, amikor az altatódal lejátszása folyamatban van.











## 2. Значение на иконите на екрана

Устройство за родители	
	<b>Статус на свързване</b> - Показва, че родителското устройство е свързано с устройството в бебешката стая. - Мига, когато връзката между устройството в бебешката стая и „майката“ е загубена или „майката“ е извън обхвата на устройството в бебешката стая.
	<b>Статус на батерията</b> -  се въртят при зареждане на батерията. -  Показва, че батерията е напълно заредена. -  Показва ниско ниво на батерията и нужда от презареждане. -  Показва, че батерията е празна и трябва да се зареди.
	<b>Звук сигнал</b> - Показва, че звукът е ВКЛЮЧЕН. - Премигва при поява на звук сигнал.
	<b>Без звук</b> - Показва, че звукът на говорителя е изключен.
	<b>Нощна лампа</b> - Показва, че нощната лампа е ВКЛЮЧЕНА.
	<b>Приспивна музика</b> - Показва, че е включен режим на приспивна музика.

## 2. Osnovna razlaga prikazanih ikon

Starševska enota	
	<b>Stanje povezave</b> - Prikaže se, ko je starševska enota povezana z otroško enoto. - Utripa, ko je izgubljena povezava med otroško enoto in starševsko enoto ali ko je starševska enota izven dosega otroške enote.
	<b>Stanje baterije</b> -  se premika pri polnjenju baterije. -  se prikaže, ko je baterija popolnoma napolnjena. -  se prikaže, ko je baterija skoraj prazna in potrebuje polnjenje. -  se prikaže, ko je baterija prazna in potrebuje polnjenje.
	<b>Zvočno opozorilo</b> - Prikaže se, ko je zvočno opozorilo VKLOPLJENO. - Utripa, ko je sproženo zvočno opozorilo.
	<b>Izklop zvoka</b> - Prikaže se, ko je zvok zvočnika izklopljen.
	<b>Nočna svetilka</b> - Prikaže se, ko je nočna svetilka VKLOPLJENA.
	<b>Uspavanka</b> - Prikaže se, ko se predvaja uspavanka.

## 2. Pagrindiniai ekrano piktogramų paaiškinimai

Tévű prietaisas	
	<b>Ryšio būseną</b> - Rodoma, kai tėvų prietaisas yra susietas su kūdikio prietaisu. - Mirksi, kai prarandamas ryšys tarp kūdikio ir tėvų prietaisų arba kai tėvų prietaisas nebėra kūdikio prietaiso diapazone..
	<b>Baterijos</b> -  Piktograma rodo, kad baterija yra įkraunama. -  rodoma, kai baterija yra beveik išsikrovusi ir reikia įkrauti. -  rodoma, kai baterija yra išsikrovusi ir reikia įkrauti. -  rodoma, kai baterija yra visiškai įkrauta.
	<b>Garso išspėjimas</b> - Rodoma, kai garso signalas įjungtas. - Mirksi, kai garso signalas yra įjungiamas.
	<b>Garsas išjungtas</b> - Rodoma, kai garsiakalbio garsas yra išjungtas..
	<b>Naktinė lemputė</b> - Rodoma, kai įjungta naktinė lemputė.
	<b>Lopšinė</b> - Rodoma, kai grojama lopšinė.

